KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 720/2008

av den 25 juli 2008

om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller lagring och förflyttning av produkter som köpts in av ett utbetalande organ eller ett interventionsorgan

(kodifierad version)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden”) ([1]), särskilt artikel 43 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 3515/92 av den 4 december 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1055/77 om lagring och förflyttning av produkter som köpts in av ett interventionsorgan ([2]) har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ([3]). För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) De behöriga myndigheterna är informerade om all handel med de aktuella varorna. För att förenkla administrationen är det därför önskvärt att licens inte ska krävas för varor som ett utbetalande organ eller ett interventionsorgan innehar då de förs ut till ett tredjeland för lagring eller då de återförs till den medlemsstat som de kommer ifrån.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Denna förordning fastställer gemensamma tillämpningsföreskrifter för artikel 39 i förordning (EG) nr 1234/2007; undantag fastslagna i gemenskapens särskilda bestämmelser för vissa varor berörs dock inte.

KAPITEL 2

INTERVENTIONSPRODUKTER SOM TRANSPORTERAS FÖR LAGRING I TREDJELAND

Artikel 2

Vid tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007 i samband med utförsel av varor till tredjeland för lagring, ska det dokument som avses i artikel 3 i den här förordningen, och exportdeklarationen lämnas till den behöriga tullmyndigheten i den medlemsstat där det utbetalande organ eller det interventionsorgan som ansvarar för varorna är beläget.

Exportdeklarationen och vid behov gemenskapens dokument för extern gemenskapstransitering eller motsvarande nationella dokument ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga I.

Exportlicens ska inte krävas i samband med tullformaliteterna vid export.

Artikel 3

Det dokument som avses i artikel 2 ska utfärdas av det behöriga utbetalande organet eller interventionsorganet i den avsändande medlemsstaten, det ska förses med ett nummer och innehålla följande upplysningar:

a) En varubeskrivning och ytterligare upplysningar, om de behövs av kontrollskäl.

b) Kollinas antal, typ och, vid behov, märkning och numrering.

c) Varornas brutto- och nettovikt eller brutto- och nettovolym.

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).
([2]) EGT L 355, 5.12.1992, s. 15. Förordningen senast ändrat genom förordning (EG) nr 1847/2006 (EUT L 355, 15.12.2006, s. 21).
([3]) Se bilaga III.

d) En hänvisning till artikel 39 i förordning (EG) nr 1234/2007 som anger att varorna ska lagras.

e) Adressen till den avsedda lagringsplatsen.

Då artikel 2 är tillämplig ska detta dokument förvaras av den tullmyndighet som tagit emot exportdeklarationen och en kopia av dokumentet ska följa med produkten.

Artikel 4

1. Då varor som innehas av ett utbetalande organ eller ett interventionsorgan lagras i ett tredjeland och senare återförs till den medlemsstat som organet är beläget i, utan att säljas,

a) ska återinförsel ske i överensstämmelse med artikel 39.5 i förordning (EG) nr 1234/2007, och

b) någon importlicens ska inte krävas.

2. Dessutom ska följande dokument lämnas till tullmyndigheten där varan återinförs:

a) Exportörens påskrivna exemplar av exportdeklarationen som utfärdades då varan fördes ut till tredjeland för lagring, eller en kopia eller fotokopia av den om äktheten styrkts av den tullmyndighet som ställde ut originalet.

b) Ett dokument utfärdat av det utbetalande organ eller interventionsorgan som ansvarar för varorna, med de upplysningar som anges i artikel 3 a)–d).

Dessa dokument ska förvaras av tullmyndigheten där varorna återinförs.

KAPITEL 3

INTERVENTIONSPRODUKTER SOM ÖVERFÖRS FRÅN ETT UTBETALANDE ORGAN ELLER INTERVENTIONSORGAN TILL ETT ANNAT

Artikel 5

Vid tillämpning av artikel 39.5 b i förordning (EG) nr 1234/2007 då varor sänds till en annan medlemsstat för överföring, ska varorna åtföljas av ett kontrollexemplar T5 i enlighet med artiklarna 912a)–912g) i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ([1]). Kontrollexemplaret T5 ska utfärdas av det utbetalande organ eller interventionsorgan som sänder varorna och fält 104 ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II till den här förordningen.

Numret på den här förordningen ska framgå av fält 107.

Medlemsstaterna får tillåta att kontrollexemplar T5 utfärdas av en därtill utsedd myndighet i stället för av det utbetalande organet eller interventionsorganet.

Kontrollexemplar T5 ska återsändas direkt till det utbetalande organ eller interventionsorgan som sände varorna, efter lämplig kontroll och påskrift av det utbetalande organet eller interventionsorganet i den medlemsstat som varorna flyttats till.

KAPITEL 4

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 6

Förordning (EEG) nr 3515/92 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till denna förordning och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga IV.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 juli 2008.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

([1]) EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

BILAGA I

Uppgifter som avses i artikel 2 andra stycket:

— *På bulgariska:* Интервенционни продукти, държани от … (име и адрес на разплащателната или интервенционната агенция), предназначени за складиране в … (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 39, параграф 5, буква а), от Регламент (ЕО) № 1234/2007

— *På spanska:* Productos de intervención en poder de … (nombre y dirección del organismo pagador o de intervención) destinados a ser almacenados en … (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del artículo 39, apartado 5, letra a), del Reglamento (CE) nº 1234/2007

— *På tjeckiska:* Intervenční produkty v držení … (název a adresa platební agentury nebo intervenční agentury), určené ke skladování v/ve … (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007

— *På danska:* Interventionsprodukter, som … (navn og adresse på betalings- eller interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i … (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007

— *På tyska:* Interventionserzeugnisse im Besitz von … (Name und Anschrift der Zahlstelle oder Interventionsstelle), zur Lagerung in … (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 39 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007

— *På estniska:* (makseasutuse või sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 39 lõike 5 punkti a kohaldamine

— *På grekiska:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του … (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού πληρωμών ή του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση στ. … (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

— *På engelska:* Intervention products held by … (name and address of the paying agency or intervention agency) for storage in … (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of Article 39(5)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007

— *In French:* Produits d'intervention détenus par … (nom et adresse de l'organisme payeur ou de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au … (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 39, paragraphe 5, point a), du règlement (CE) nº 1234/2007

— *På italienska:* Prodotti d'intervento detenuti da … (nome e indirizzo dell'organismo pagatore o organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in … (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 39, paragrafo 5, lettera a) del regolamento (CE) n. 1234/2007

— *På lettiska:* Intervences produkti, kas pieder … (maksājumu aģentūras vai intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai … (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta adrese). Regulas (EK) Nr. 1234/2007 39. panta 5. punkta a) apakšpunkta piemērošana

— *På litauiska:* (Mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) … intervenciniai produktai, skirti saugojimui … (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 39 straipsnio 5 dalies a punkto taikymas

— *På ungerska:* A(z) … (a kifizető ügynökség, illetve az intervenciós hivatal neve és címe) birtokában lévő, ….-ban-/ben (a tervezett raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciós termékek. Az 1234/2007/EK rendelet 39. cikke (5) bekezdése a) pontjának alkalmazása

— *På maltesiska:* Prodotti ta' intervent miżmuma minn … (isem u indirizz ta' l-aġenzija li tħallas jew l-aġenzija ta' intervent), biex jinħażnu f' … (pajjiż ikkonċernat u indirizz tal-post tal-ħażna propost). Applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(5)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

— *På nederländska:* Interventieproducten in het bezit van … (naam en adres van het betaalorgaan of het interventiebureau) — bestemd voor opslag in … (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 39, lid 5, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007

— *På polska:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu … (nazwa i adres agencji płatniczej lub agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w … (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 39 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007

— *På portugisiska:* Produtos de intervenção em poder de … (nome e endereço do organismo pagador ou do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no … (país em causa e endereço do local de armazenagem previsto). Aplicação do n.º 5, alínea a), do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007

— *På rumänska:* Produse de intervenție deținute de … (denumirea și adresa agenției de plăți sau organismului de intervenție) pentru depozitare în … (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică articolul 39 alineatul (5) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007

— *På slovakiska:* Intervenčné produkty v držbe … (názov a adresa platobnej alebo intervenčnej agentúry), určené na skladovanie v … (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa článok 39 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007

— *På slovenska:* Intervencijski proizvodi, zadržani s strani … (ime in naslov plačilne agencije ali intervencijske agencije), ki naj bi bili skladiščeni v … (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje člena 39(5)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007

— *På finska:* Interventiotuotteita, jotka ovat … (maksajaviraston tai interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida … (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 39 artiklan 5 kohdan a alakohdan soveltaminen

— *På svenska:* Interventionsprodukter som innehas av … (det utbetalande organets eller interventionsorganets namn och adress) för lagring i … (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 5 första stycket:

— *På bulgariska:*	Интервенционни продукти — трансферна операция
— *På spanska:*	Productos de intervención — operación de transferencia
— *På tjeckiska:*	Intervenční produkty – převod
— *På danska:*	Interventionsprodukter — overførsel
— *På tyska:*	Interventionserzeugnisse — Transfer
— *På estniska:*	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— *På grekiska:*	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— *På engelska:*	Intervention products — transfer operation
— *På franska:*	Produits d'intervention — opération de transfert
— *På italienska:*	Prodotti d'intervento — operazione di trasferimento
— *På lettiska:*	Intervences produkti – nodošana
— *På litauiska:*	Intervenciniai produktai – pervežimas
— *På ungerska:*	Intervenciós termékek – szállítási művelet
— *På maltesiska:*	Prodotti ta' l-intervent - ħidma ta' trasferiment
— *På nederländska:*	Interventieproducten — Overdracht
— *På polska:*	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— *På portugisiska:*	Produtos de intervenção — operação de transferência
— *På rumänska:*	Produse de intervenție – operațiune de transfer
— *På slovakiska:*	Intervenčné produkty – presun
— *På slovenska:*	Intervencijski proizvodi – postopek transferja
— *På finska:*	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— *På svenska:*	Interventionsprodukter – överföringsförfarande

BILAGA III

Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar

Kommissionens förordning (EEG) nr 3515/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 15)	
Kommissionens förordning (EG) nr 306/95 (EGT L 36, 16.2.1995, s. 1)	
Kommissionens förordning (EG) nr 1970/2004 (EUT L 341, 17.11.2004, s. 17)	
Kommissionens förordning (EG) nr 1847/2006 (EUT L 355, 15.12.2006, s. 21)	Endast artikel 2 och bilaga II

BILAGA IV

Jämförelsetabell

Förordning (EEG) nr 3515/92	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3 första stycket första strecksatsen	Artikel 3 första stycket a
Artikel 3 första stycket andra strecksatsen	Artikel 3 första stycket b
Artikel 3 första stycket tredje strecksatsen	Artikel 3 första stycket c
Artikel 3 första stycket fjärde strecksatsen	Artikel 3 första stycket d
Artikel 3 första stycket femte strecksatsen	Artikel 3 första stycket e
Artikel 3 andra stycket	Artikel 3 andra stycket
Artikel 4.1 första strecksatsen	Artikel 4.1 a
Artikel 4.1 andra strecksatsen	Artikel 4.1 b
Artikel 4.2 första stycket första strecksatsen	Artikel 4.2 första stycket a
Artikel 4.2 första stycket andra strecksatsen	Artikel 4.2 första stycket b
Artikel 4.2 andra stycket	Artikel 4.2 andra stycket
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	—
Artikel 7	—
—	Artikel 6
Artikel 8	Artikel 7
Bilagorna I och II	Bilagorna I och II
—	Bilaga III
—	Bilaga IV